

*#9.70001.X*  
*Abduction Positioning*

## Table of Contents:

EN .....	4
NL .....	6
DE .....	8
FR .....	10
ES .....	12
IT .....	14
DA .....	16
NO .....	18
SK .....	20
FI .....	22
SV .....	24



## Abduction Positioning

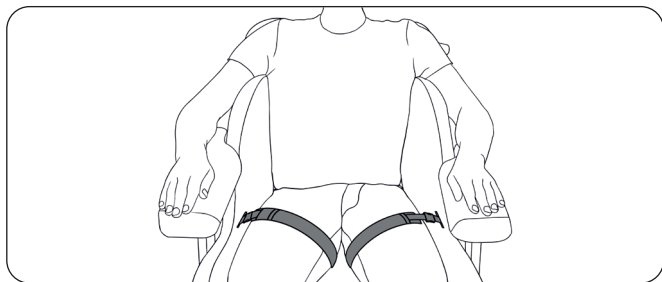
### Application:

Positioning product to improve sitting posture. Please closely read and follow the instructions.

### Warning:

This product is not a safety belt!

The product should be used only by authorised personnel and on their recommendation. The product's assembly and adjustments should be performed by authorised personnel.



### Maintenance:

Hand wash at a maximum of 30° Celsius. Do not tumble dry! Daily check the webbing straps' attachment and tension. Regularly check if the webbing straps, belts, and padded parts are worn out.



### Contents:

1. Tube Clamps
2. Webbing holders
3. Cam buckles
4. Ladder lock buckles
5. Positioning Belt
6. Set of instructions

4 x



4 x



4 x



4 x



## Abduction Positioning

### Assembly instructions:

1. Ensure you have the right product in the correct size.

Consideration: do not use the belt if the client suffers from vascular disease or disrupted sensitivity. Seek advice from a doctor!

2. Carefully read the instructions included in the packaging.

3. Ensure the product is complete.

4. Determine the position of the cam buckles on each side for webbing straps 1 and 2. Fasten webbing straps 3 and 4 on the backside of the chair by sliding them through the cam buckles.

Attention: not all chairs have attachment points. Use the tube clamps if necessary. This product should be assembled by authorised personnel.

Consideration: the tube clamp is suitable for 19 to 15 mm round tubes. Attach the clamp tube, whilst simultaneously attaching the cam buckle.

5. Place the product in the middle of the wheelchair seat. Place the client in the middle of the product, so that the ramus of the ischium is resting on middle of the seat.

6. Webbing straps 1 and 2 go through the cam buckles and should be fastened in the correct direction.

7. Adjust webbing straps 1 and 2 to avoid discomfort and alleviate pressure.

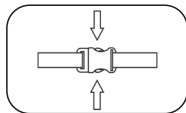
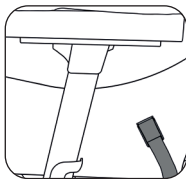
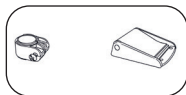
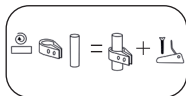
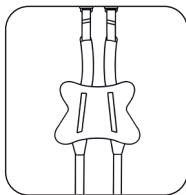
8. Always avoid constricting catheters and stomas.

Attention: daily check the attachment and tension of the webbing straps.

Regularly check if the webbing straps, belts, and padded parts are worn out.

9. Tuck away the webbing straps' end into the strap holders.

10. During use, the abduction positioning can be opened and fastened using the side release buckles on webbing straps 1 and 2.



## Abductieve positionering

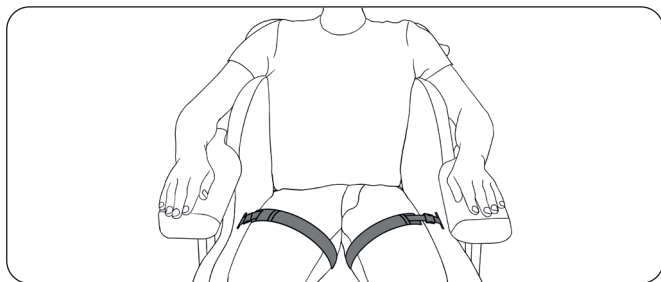
### Toepassing:

Positioneringsproduct om de zithouding te verbeteren. Lees en volg de instructies zorgvuldig.

### Waarschuwing:

Dit product is geen veiligheidsgordel!

Het product mag alleen worden gebruikt door bevoegd personeel en op hun aanbeveling. De montage en verstellingen moeten worden uitgevoerd door bevoegd personeel.



### Onderhoud:

Handwas op maximaal 30° Celsius. Niet in de droogtrommel drogen!

Controleer dagelijks de bevestiging en spanning van de riemen. Controleer regelmatig van de riemen, gordel en kussens zijn versleten.



### Inhoud:

1. Buisklemmen
2. Bandlengtehouders
3. Nokspanbanden
4. Ladderslotbanden
5. Positioneringsgordel
6. Instructieset

4 x



4 x



4 x



4 x



## Abductieve positionering

### Montage-instructies:

1. Zorg ervoor dat u het juiste product in de juiste maat heeft.

Overweging: Gebruik de gordel niet als de cliënt lijdt aan vaatziekten of een verstoorde gevoeligheid. Vraag een arts om advies.

2. Lees de instructies inbegrepen in de verpakking zorgvuldig door.

3. Controleer dat het product compleet is.

4. Bepaal de positie van de nokspanbanden aan elke zijde voor de riemen 1 en 2. Bevestig de riemen 3 en 4 aan de achterkant van de stoel door ze door de nokspanbanden te schuiven.

Let op: Niet alle stoelen hebben bevestigingspunten. Gebruik indien nodig de buisklemmen. Dit product mag alleen worden gemonteerd door bevoegd personeel.

Overweging: De buisklem is geschikt voor ronde buizen van 19 tot 15 mm. Maak de buisklem vast, terwijl u op hetzelfde moment de nokspanband aanbrengt.

5. Plaats het product in het midden van de rolstoelzitting. Plaats de cliënt in het midden van het product, zodat de ramus van het zitbeen in het midden van de zitting rust.

6. De riemen 1 en 2 gaan door de nokspanbanden en moeten in de juiste richting worden vastgemaakt.

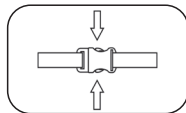
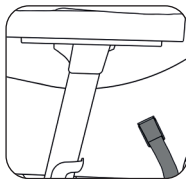
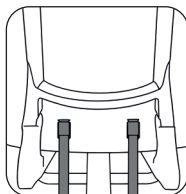
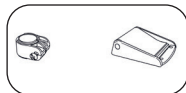
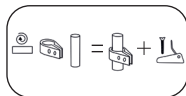
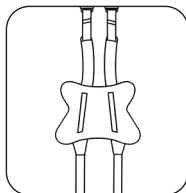
7. Pas de riemen 1 en 2 regelmatig aan om een oncomfortabel gevoel te voorkomen en regelmatig de druk te verlichten.

8. Vermijd altijd het beknellen van katheters en stoma's.

Let op: Controleer dagelijks de bevestiging en spanning van de riemen. Controleer regelmatig van de riemen, gordel en kussens zijn versleten.

9. Steek het uiteinde van de riemen in de riemhouders.

10. Tijdens gebruik kan de abductieve positionering worden geopend en vastgemaakt met behulp van de gespen aan de zijkant op de riemen 1 en 2.



## Abduktions-Positionierung

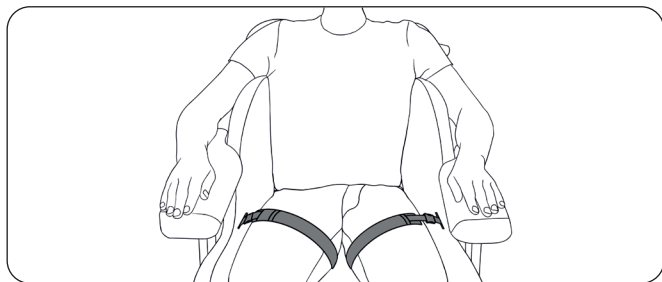
### Anwendung:

Positionierungsprodukt zur Verbesserung der Sitzhaltung. Bitte lese und befolge die Anweisungen genau.

### Warnung:

Dieses Produkt ist kein Sicherheitsgurt!

Das Produkt darf nur von autorisiertem Personal und auf dessen Empfehlung hin verwendet werden. Die Montage und Einstellung des Produkts sollte von autorisiertem Personal durchgeführt werden.



### Pflege:

Handwäsche bei maximal 30° Celsius. Nicht im Trockner trocknen! Überprüfe täglich die Befestigung und Spannung der Gurtbänder. Prüfe regelmäßig, ob die Gurtbänder, Gurte und gepolsterten Teile abgenutzt sind.



### Inhalte:

1. Rohrschellen
2. Gurtbandhalter
3. Nockenschnallen (Cam-Schnallen)
4. Leiterschloss-Schnallen
5. Positionierungsgurt
6. Satz von Anweisungen

4 x



4 x



4 x



4 x





## Abduktions-Positionierung

### Montageanleitung:

1. Achte darauf, dass du das richtige Produkt in der richtigen Größe hast.

Überlegung: Verwende den Gurt nicht, wenn der Kunde an einer Gefäßkrankung oder einer gestörten Sensibilität leidet. Lass dich von einem Arzt beraten.

2. Lies die Anweisungen auf der Verpackung sorgfältig durch.

3. Stelle sicher, dass das Produkt vollständig ist.

4. Bestimme die Position der Nockenschnallen auf jeder Seite für die Gurtbänder 1 und 2. Befestige die Gurtbänder 3 und 4 auf der Rückseite des Stuhls, indem du sie durch die Nockenschnallen schiebst.

Achtung: Nicht alle (Roll)Stühle haben Befestigungspunkte. Verwende die Rohrschellen, wenn nötig. Dieses Produkt sollte von autorisiertem Personal zusammengesetzt werden.

Überlegung: Die Rohrschelle ist für 19 bis 15 mm Rundrohre geeignet. Bringe die Rohrschelle an und befestige gleichzeitig die Nockenschnalle.

5. Platziere das Produkt in der Mitte des Rollstuhlsitzes. Platziere den Kunden in der Mitte des Produkts, so dass der Ramus des Sitzbeins auf der Mitte des Sitzes ruht.

6. Die Gurtbänder 1 und 2 gehen durch die Nockenschnallen und sollten in der richtigen Richtung befestigt werden.

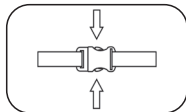
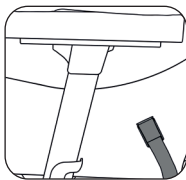
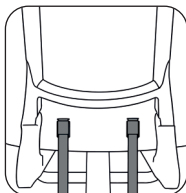
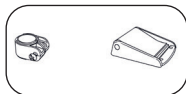
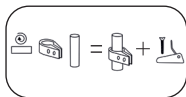
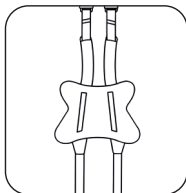
7. Passe die Gurtbänder 1 und 2 regelmäßig an, um Unbehagen zu vermeiden und den Druck zu lindern.

8. Vermeide es immer, Katheter und Stomata zu beeinträchtigen.

Achtung: Überprüfe täglich die Befestigung und Spannung der Gurtbänder. Prüfe regelmäßig, ob die Gurtbänder, Gurte und gepolsterten Teile abgenutzt sind.

9. Stecke die Enden der Gurtbänder in die Gurthalter.

10. Während der Benutzung kann die Abduktionspositionierung mit den seitlichen Schnallen an den Gurtbändern 1 und 2 geöffnet und befestigt werden.



## Positionnement d'abduction

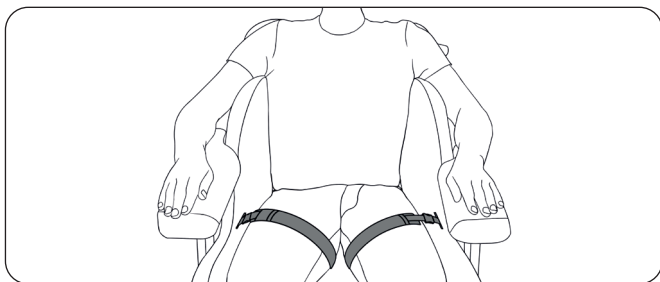
### Application:

Produit de positionnement pour améliorer la posture assise. Veuillez lire attentivement et suivre les instructions.

### Attention:

Ce produit n'est pas une ceinture de sécurité!

Le produit ne doit être utilisé que par des personnes autorisées et sur leur recommandation. Le montage et les réglages du produit doivent être effectués par du personnel autorisé.



### Entretien:

Lavage à la main à une température maximale de 30° Celsius. Ne pas mettre au sèche-linge! Vérifiez quotidiennement la fixation et la tension des sangles. Vérifiez régulièrement que les sangles, les ceintures et les parties rembourrées ne sont pas usées.



### Sommaire:

1. Pincès à tubes
2. Supports de sangles
3. Boucles auto-serrantes
4. Boucle à passant double
5. Ceinture de positionnement
6. Ensemble d'instructions

4 x



4 x



4 x



4 x



## Positionnement d'abduction

### Instructions de montage:

1. Assurez-vous d'avoir le bon produit dans la bonne taille.

Remarque: n'utilisez pas la ceinture si le client souffre d'une maladie vasculaire ou d'une sensibilité altérée. Demandez conseil à un médecin.

2. Lisez attentivement les instructions incluses dans l'emballage.

3. Assurez-vous que le produit est complet.

4. Déterminez la position des boucles auto-serrantes de chaque côté pour les sangles 1 et 2. Fixez les sangles 3 et 4 à l'arrière du fauteuil en les faisant glisser dans les boucles auto-serrantes.

Attention: toutes les chaises ne disposent pas de points d'attache. Utilisez les pinces à tubes si nécessaire. Ce produit doit être assemblé par du personnel autorisé.

Remarque: la pince à tubes convient aux tubes ronds de 19 à 15 mm. Fixez le tube de serrage, tout en attachant simultanément la boucle auto-serrante.

5. Placez le produit au milieu de l'assise du fauteuil roulant. Placez le client au milieu du produit, de manière à ce que la branche ascendante de l'ischion repose sur le milieu de l'assise.

6. Les sangles 1 et 2 passent par les boucles auto-serrantes et doivent être fixées dans le bon sens.

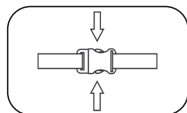
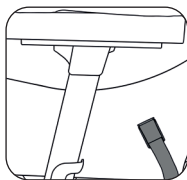
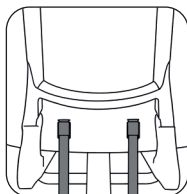
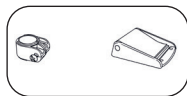
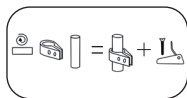
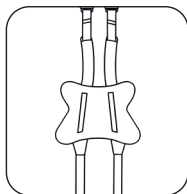
7. Ajustez les sangles 1 et 2 pour éviter l'inconfort et soulager la pression régulièrement.

8. Évitez toujours de trop serrer les cathéters et les stomies.

Attention: vérifiez quotidiennement la fixation et la tension des sangles. Vérifiez régulièrement que les sangles, les ceintures et les parties rembourrées ne sont pas usées.

9. Rentrez l'extrémité des sangles dans les porte-sangles.

10. Pendant l'utilisation, le positionnement d'abduction peut être ouvert et fixé à l'aide des boucles à ouverture latérale des sangles 1 et 2.



## Posicionamiento de los abductores

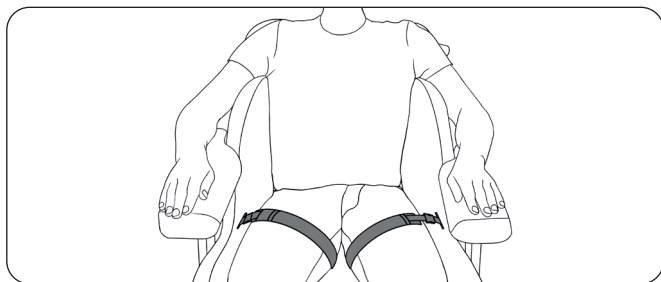
### Aplicación:

Producto de posicionamiento para mejorar la postura sentado. Lea atentamente y siga las instrucciones.

### Aviso:

¡Este producto no es un cinturón de seguridad!

Este producto debe utilizarse únicamente por personal autorizado y con su recomendación. El montaje del producto y su ajuste deberá ser realizado por personal autorizado.



### Mantenimiento:

Lave a mano a una temperatura máxima de 30 grados Celsius. No seque en secadora! Verifique diariamente la sujeción y tensión de las tiras de fijación. Verifique regularmente que las tiras de fijación, los cinturones y las almohadillas no sufren desgaste.



### Contenido:

1. Abrazaderas de tubo
2. Soportes de la cincha
3. Hebillas de leva
4. Hebillas de bloqueo de escalera
5. Cinturón de posicionamiento
6. Manual de instrucciones

4 x



4 x



4 x



4 x



## Posicionamiento de los abductores

### Instrucciones de montaje:

1. Verifique que se dispone del producto adecuado en la talla correcta.

Tenga en cuenta: No use el cinturón si el cliente sufre de enfermedad vascular o falta de sensibilidad. Consulte con un médico.

2. Lea con atención las instrucciones incluidas en el paquete.

3. Verifique que el producto está completo.

4. Determine la posición de las hebillas de leva en cada lado para las tiras de fijación 1 y 2. Abroche las tiras de fijación 3 y 4 en la parte posterior de la silla deslizándolas a través de las hebillas de leva.

Atención: No todos los asientos tienen puntos de fijación. En caso de necesidad, utilice las abrazaderas de tubo. Este producto debe montarlo personal autorizado.

Tenga en cuenta: la abrazadera de tubo es adecuada para tubos redondos de 19 o de 15 mm. Fije la abrazadera de tubo mientras se engancha simultáneamente la hebilla de leva.

5. Coloque el producto en la mitad del asiento de la silla de ruedas. Coloque al cliente en el centro del producto, de forma que la rama del isquion repose en el centro del asiento.

6 Las tiras de fijación 1 y 2 pasan a través de las hebillas de leva y deben abrocharse en la dirección correcta.

7. Ajuste las tiras de fijación 1 y 2 para que resulte cómodo y aliviar la presión regularmente.

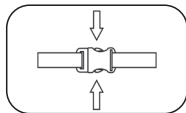
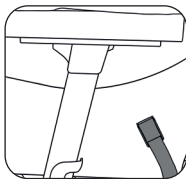
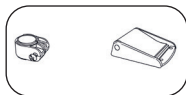
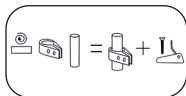
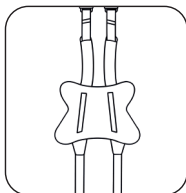
8. Evite constreñir catéteres y estomas en todo momento.

Atención: Verifique diariamente la sujeción y tensión de las tiras de fijación.

Verifique regularmente que las tiras de fijación, los cinturones y las almohadillas no sufren desgaste.

9. Oculte los extremos de las tiras de fijación dentro de los soportes de las tiras.

10. Durante su uso, el posicionamiento de los abductores se puede abrir y cerrar utilizando las hebillas de liberación de las tiras de fijación 1 y 2.



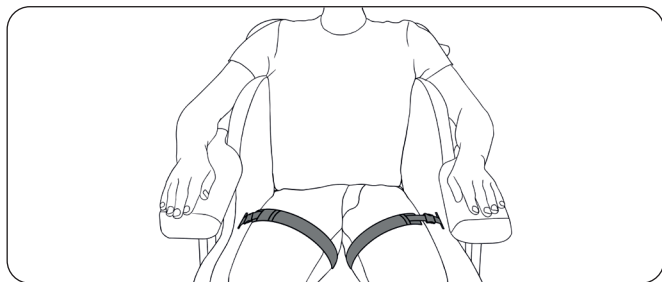
## Posizionamento per abduzione

### Utilizzo:

Prodotto di posizionamento per migliorare la postura da seduti.  
Leggi attentamente, e segui le istruzioni.

### Avvertenza:

Questo prodotto non è una cintura di sicurezza!  
Il prodotto deve essere utilizzato solo da personale debitamente autorizzato e su loro precisa indicazione. Il montaggio e la regolazione del prodotto devono essere eseguiti da personale autorizzato.



### Manutenzione:

Lava a mano a una temperatura massima di 30° Celsius. Non asciugare con una asciugatrice! Controlla quotidianamente l'attacco e la tensione delle cinghie di fissaggio. Controlla regolarmente se le cinghie, le cinture e le parti imbottite risultano usurate.



### Contenuto:

1. Fascette stringicavo
2. Supporti per cinghie
3. Fibbie a camme
4. Fibbie con chiusura a scaletta
5. Cinghia di posizionamento
6. Set di istruzioni

4 x



4 x



4 x



4 x



## Posizionamento per abduzione

### Istruzioni per l'assemblaggio:

1. Assicurati di avere il prodotto giusto della misura corretta.

Considerazione: Non utilizzare la cintura se il cliente soffre di malattie vascolari o di disturbi della sensibilità. Chiedi consiglio a un medico.

2. Leggi attentamente le istruzioni incluse nella presente confezione.

3. Assicurati che il prodotto sia integro e completo.

4. Determina la posizione delle fibbie a camme su ciascun lato per le cinghie n. 1 e n. 2. Fissa le cinghie n. 3 e n. 4 sul retro della sedia facendole scorrere attraverso le fibbie a camme.

Attenzione: Non tutte le sedie sono dotate di punti di aggancio. Se necessario, utilizzare le fascette stringicavo. Il prodotto deve essere assemblato da personale autorizzato.

Considerazione: La fascetta stringicavo è adatta a cavi tondi da 19 a 15 mm. Fissa la fascetta stringicavo agganciando contemporaneamente la fibbia a camme.

5. Posiziona il prodotto al centro della seduta della sedia a rotelle. Posiziona il cliente al centro del prodotto, affinché il ramo inferiore dell'ischio poggi al centro della seduta.

6. Le cinghie n. 1 e n. 2 devono passare attraverso le fibbie a camme, ed essere assicurate rispettando la direzione corretta.

7. Regola le cinghie n. 1 e n. 2 per evitare disagi al paziente, e allevia la pressione a intervalli regolari.

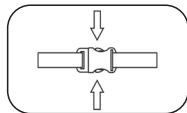
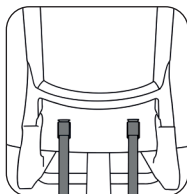
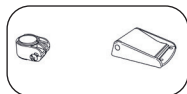
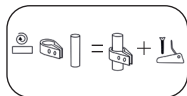
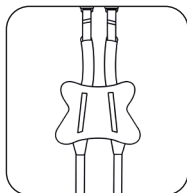
8. Evita sempre di stringere cateteri e stomie.

Attenzione: Controlla quotidianamente l'attacco e la tensione delle cinghie di fissaggio.

Controlla regolarmente se le cinghie, le cinture e le parti imbottite risultano usurate.

9. Infila le estremità delle cinghie di fissaggio negli appositi supporti.

10. Durante l'uso, il posizionamento per abduzione può essere aperto e fissato utilizzando le fibbie di sgancio laterali che si trovano sulle cinghie n. 1 e n. 2.



## Abduktionspositionering

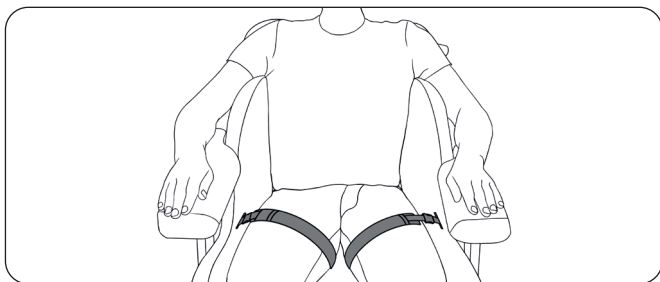
### Anvendelse:

Positioneringsprodukt til forbedring af siddepositionen. Læs og følg vejledningen nøje.

### Advarsel:

Dette produkt er ikke en sikkerhedssele!

Produktet må kun anvendes af autoriseret personale og efter deres anbefaling. Produktets montering og justeringer bør udføres af autoriseret personale.



### Vedligeholdelse:

Håndvaskes ved højst 30° C. Må ikke tørres i tørretumbler! Kontroller dagligt, om spænderemmen er fastgjort og spændt. Kontroller regelmæssigt, om spænderemmen, bæltene og de polstrede dele er slidte.



### Indhold:

1. Rørklemmer
2. Spændeholdere
3. Kamspænder
4. Spænder med stigelås
5. Positioneringsbælte
6. Sæt af instruktioner

4 x



4 x



4 x



4 x





## Abduktionspositionering

### Monteringsvejledning:

1. Sørg for, at du har det rigtige produkt i den rigtige størrelse.

Bemærk: Bæltet må ikke anvendes, hvis klienten lider af hjerte-kar-sygdom eller nedsat følsomhed. Spørg din læge om råd.

2. Læs omhyggeligt instruktionerne i emballagen.

3. Sørg for, at produktet er komplet.

4. Bestem placeringen af kamspænderne på hver side for remmene 1 og 2. Fastgør remmene 3 og 4 på bagsiden af stolen ved at føre dem gennem kamspænderne.

OBS: Ikke alle stole har fastgørelsespunkter. Brug eventuelt rørklemmerne. Dette produkt skal monteres af autoriseret personale.

Husk: Rørklemmen er egnet til 19 til 15 mm runde rør. Fastgør klemrøret, samtidig med at du fastgør kamspændet.

5. Placer produktet i midten af kørestolens sæde. Placer klienten i midten af produktet, således at den øvre del af lårbensknoglen hviler på midten af sædet.

6. Remmene 1 og 2 går gennem kamspænderne og skal fastgøres i den rigtige retning.

7. Juster remmene 1 og 2 for at undgå ubehag og lindre trykket regelmæssigt.

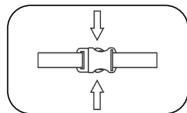
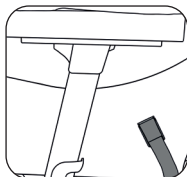
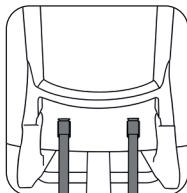
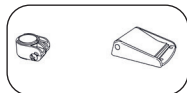
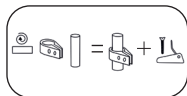
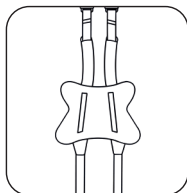
Undgå altid at klemme katetre og stomi.

OBS: Kontroller dagligt fastgørelsen og spændingen af spænderremmene.

Kontroller regelmæssigt, om spænderremmene, bæltene og de polstrede dele er slidte.

9. Stik enden af remmene ind i remholderne.

10. Under brug kan abduktionspositioneringen åbnes og fastgøres ved hjælp af sidelåsespænderne på stropperne 1 og 2.



## Abduksjonsposisjonering

### Bruk:

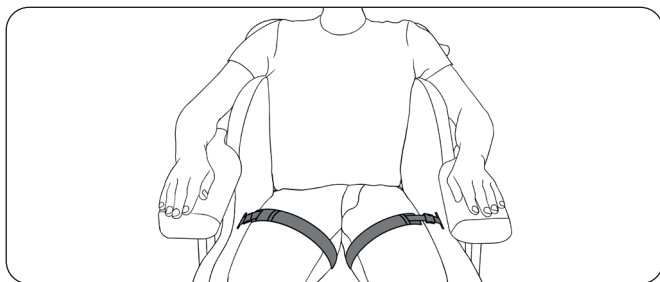
Ment for posisjonering for å forbedre sittestilling. Vennligst les og følg instruksjonene nøye.

### Advarsel:

Dette produktet er ikke et sikkerhetsbelte!

Produktet skal kun brukes av opp trent personell og etter deres anbefaling.

Produktets montering og justeringer bør utføres av opp trent personell.



### Vedlikehold:

Håndvask ved maksimalt 30° Celsius. Ikke bruk tørketrommel! Kontroller daglig båndstroppenes feste og stramming. Kontroller regelmessig om stropper, belter og polstrede deler er slitte.



### Innhold:

1. Rør-klemmer
2. Båndholdere
3. Cam-spennerne
4. Stigelåsbøyer
5. Posisjoneringsbelte
6. Liste over instruksjoner

4 x



4 x



4 x



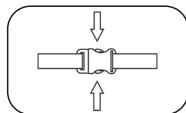
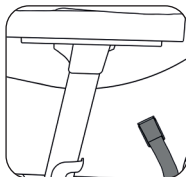
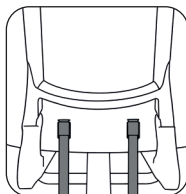
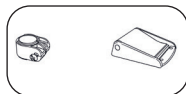
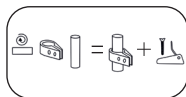
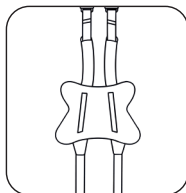
4 x



## Abduksjonsposisjonering

### Monteringsanvisninger:

1. Pass på at du har riktig produkt i riktig størrelse.  
Merk: Ikke bruk beltet om klienten lider av vaskulær sykdom eller høy grad av følsomhet. Søk råd fra en lege.
  2. Les alle instruksjonene i denne instruksjonen nøye.
  3. Forsikre deg om at produktet er helt inntakt.
  4. Bestem posisjonen til kamspennene på hver side for stropp 1 og 2. Fest stroppene 3 og 4 på baksiden av stolen ved å skyve dem gjennom kamspennene.  
Merk: Ikke alle stoler har festepunkter. Bruk rørklemmene om nødvendig. Dette produktet skal monteres av opptrent personell.
- Vurdering: Rørklemmen er egnet for 19 til 15 mm runde rør. Fest klemmerøret, mens du samtidig fester cam-spennen.
5. Plasser produktet midt i rullestolstolen. Plasser klienten i midten av produktet, slik at ramus av ischium hviler på midten av setet.
  6. Webbing-stropp 1 og 2 går gjennom kamspennene og bør festes i riktig retning.
  7. Juster stroppene 1 og 2 for å unngå ubehag og redusere trykket regelmessig.
  8. Unngå alltid å stramme inn katetre og stomier.  
Obs! Kontroller festet og strammingen av stroppene daglig.  
Kontroller regelmessig om stropper, belter og polstrede deler er slitte.
  9. Stikk stroppeenes ender inn i stroppholderne.
  10. Under bruk kan abduks-posisjoneringen åpnes og festes ved hjelp av sideutløsserspennene på stroppe-stroppene 1 og 2.



## Abdukčné polohovanie

### Použitie:

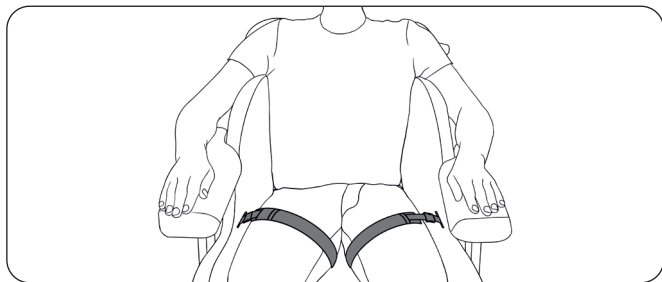
Polohovací produkt na zlepšenie držania tela pri sedení. Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny.

### Varovanie:

Tento produkt nie je bezpečnostný pás!

Produkt smie používať iba autorizovaný personál a na jeho odporúčanie.

Montáž a nastavenie produktu by mal vykonávať autorizovaný personál.



### Údržba:

Ručné pranie maximálne na 30° Celzia. Nesušte v sušičke! Denne kontrolujte upevnenie a napnutie popruhov. Pravidelne kontrolujte, či popruhy, pásy a polstrované časti nie sú opotrebované.



### Obsah:

1. Trubkové svorky
2. Držiaky popruhov
3. Vačkové spony
4. Rebríkové zámky
5. Polohovací pás
6. Sada pokynov

4 x



4 x



4 x



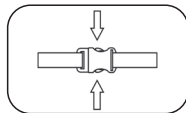
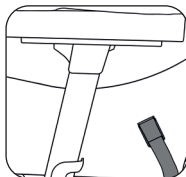
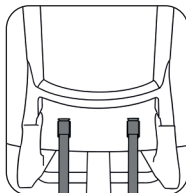
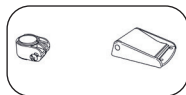
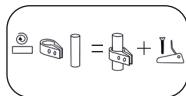
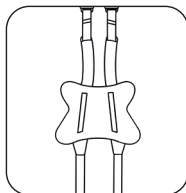
4 x



## Abdukčné polohovanie

### Montážne pokyny:

1. Uistite sa, že máte správny produkt v správnej veľkosti.  
Upozornenie: Pás nepoužívajte, ak klient trpí cievnym ochorením alebo narušenou citlivosťou. Požiadajte o radu lekára.
2. Pozorne si prečítajte pokyny, ktoré sú súčasťou balenia.
3. Uistite sa, že produkt je kompletný.
4. Určite polohu vačkových praciek na každej strane pre popruhy 1 a 2. Upevnite popruhy 3 a 4 na zadnej strane vozíka tak, že ich posuniete cez spony vačky. Na vedomie: Nie všetky stoličky majú upevňovacie body. V prípade potreby použite rúrkové svorky. Tento produkt by mal montovať autorizovaný personál. Upozornenie: Rúrková svorka je vhodná pre okrúhle rúrky s priemerom 19 až 15 mm. Pripevnite rúrkovú svorku a súčasne pripevnite vačkovú sponu.
5. Produkt umiestnite do stredu sedadla invalidného vozíka. Umiestnite klienta do stredu produktu tak, aby ramus sedacej kosti spočíval na strede sedadla.
6. Popruhy 1 a 2 prechádzajú cez vačkové praciek a mali by byť upevnené v správnom smere.
7. Upravte popruhy 1 a 2, aby ste sa vyhli nepohodliu a pravidelne zmierňovali tlak.
8. Vždy sa vyvarujte zúženiu katétrov a stómíí.  
Na vedomie: Denne kontrolujte upevnenie a napnutie popruhov.  
Pravidelne kontrolujte, či popruhy, pásy a polstrované časti nie sú opotrebované.
9. Zastrčte koniec popruhov do držiakov popruhov.
10. Počas používania je možné abdukčnú polohu otvoriť a upnúť pomocou bočných uvoľňovacích spôn na popruhoch 1 a 2.



## Loitontava kiinnike

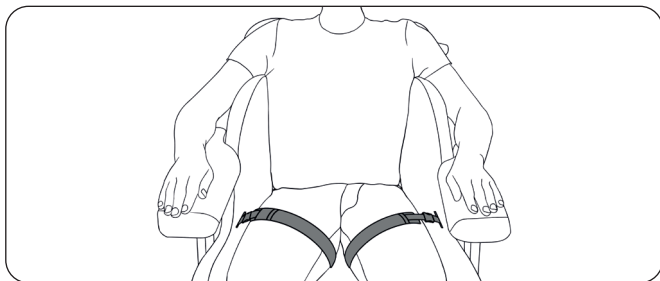
### Käyttötarkoitus:

Kiinnitystuote istuma-asennon parantamiseksi. Lue ohjeet huolellisesti ja noudata niitä.

### Varoitus:

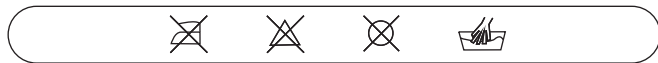
Tämä tuote ei ole turvavyö!

Tuotetta saa käyttää vain valtuutettu henkilö ja valtuutetun henkilön suosituksella. Vain valtuutettu henkilöstö saa koota tuotteen tai säätää sitä.



### Hoito:

Käsipesu korkeintaan 30° C lämpötilassa. Älä käytä kuivausrumpua! Tarkista reunavahvikehien kiinnitys ja kireys päivittäin. Tarkista reunavahvikehien, vyöt ja pehmustetut osat säännöllisesti kulumien varalta.



### Sisältö:

1. Putkipidikkeet
2. Reunavahvikeiden pidikkeet
3. Läppäsoljet
4. Tikassoljet
5. Kiinnitysvyö
6. Ohjeet

4 x



4 x



4 x



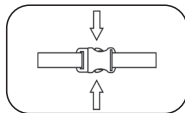
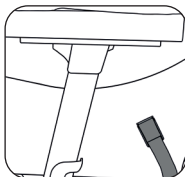
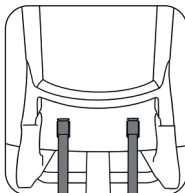
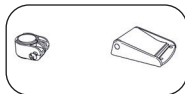
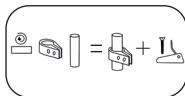
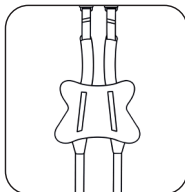
4 x



## Loitontava kiinnike

### Kokoamisohjeet:

1. Varmista, että tuote on oikea ja oikeaa kokoa.  
Huomaa: Älä käytä vyötä, jos asiakas kärsii verisuonisairaudesta tai herkkyyshäiriöistä. Kysy neuvoa lääkäriltä.
2. Lue huolellisesti pakkauksen mukana tulevat ohjeet.
3. Varmista, että tuote sisältää kaiken tarvittavan.
4. Määritä vahvikehinhojen 1 ja 2 läppäsolkien sijainti kummallakin puolella. Kiinnitä vahvikehinnat 3 ja 4 tuolin takapuolelle liu'uttamalla ne läppäsolkien läpi.  
Huomaa: Kaikissa tuoleissa ei ole kiinnityskohtia. Käytä tarvittaessa putkikiinnikkeitä. Valtuutetun henkilön pitää suorittaa tuotteen kokoaminen.  
Huomaa: Putkikiinnike soveltuu 15-19 mm pyöreille putkille. Kiinnitä putkikiinnike samalla, kun kiinnität läppäsoljen.
5. Aseta tuote pyörätuolin istuimen keskelle. Aseta asiakas tuotteen keskelle niin, että istuinluun haara lepää istuimen keskellä.
6. Vahvikehinnat 1 ja 2 kulkevat läppäsolkien läpi, ja ne pitää kiinnittää oikeaan suuntaan.
7. Säädä vahvikehinhoja 1 ja 2 epämukavan olon välttämiseksi ja lievitä painetta säännöllisesti.
8. Vältä aina katetrien ja avanteiden puristuksiin jäämistä.  
Huomaa: Tarkista reunavahvikehinhojen kiinnitys ja kireys päivittäin.  
Tarkista reunavahvikehinnat, vyöt ja pehmustetut osat säännöllisesti kulumien varalta.
9. Laita reunavahvikehinhojen päät piiloon hihnapiidikkeisiin.
10. Käytön aikana loitontava kiinnike voidaan avata ja kiinnittää vahvikehinhojen 1 ja 2 sivusolkien avulla.



## Abduktor Positionering

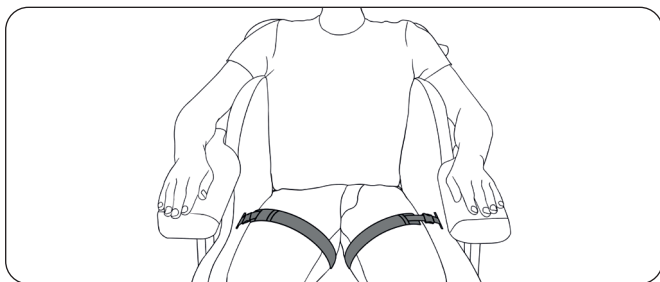
### Användning:

Positioneringsprodukt för att förbättra sittande hållning. Vänligen läs och följ instruktionerna noggrant.

### Varning:

Denna produkt är inte ett säkerhetsbälte!

Produkten bör endast användas av auktoriserad personal och på deras rekommendation. Produktens hopsättning och justering bör utföras av auktoriserad personal.



### Underhåll:

Handtvätta vid max 30° Celsius. Torktumla inte! Kontrollera dagligen att vävbanden sitter bra och är spända. Kontrollera regelbundet om vävbanden, bältena och de vadderade delarna är utslitna.



### Innehåll:

1. Rörlämmor
2. Vävbandshållare
3. Kamspännen
4. Steglåsspänne
5. Positioneringsbälte
6. Instruktionsuppsättning

4 x



4 x



4 x



4 x

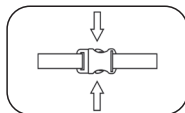
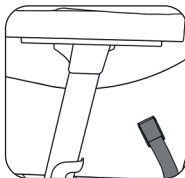
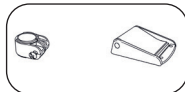
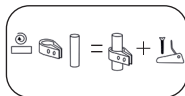
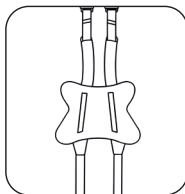




## Abduktor Positionering

### Hopsättningsinstruktioner:

1. Säkerställ att du har rätt produkt i rätt storlek.  
Tänk på: Använd inte bältet om användaren lider av kärlsjukdom eller störd känslighet. Sök råd från en läkare.
2. Läs instruktionerna som är inkluderade i förpackningen noggrant.
3. Försäkra dig om att produkten är komplett.
4. Bestäm placeringen av kamspännena på varje sida för vävband 1 och 2. Fäst vävband 3 och 4 på baksidan av stolen genom att dra dem genom kamspännena.  
Observera: Inte alla stolar har fästpunkter. Använd rörklämmorna om det behövs. Denna produkt bör sättas ihop av auktoriserad personal.  
Tänk på: Rörklämman passar 19 till 15mm runda rör. Fäst klämröret samtidigt som du fäster kamspännet.
5. Placera produkten i mitten av rullstolens säte. Placera användaren i mitten av produkten så att ischiumus ramus vilar på mitten av sätet.
6. Vävband 1 och 2 går genom kamspännena och ska fästas i rätt riktning.
7. Justera vävband 1 och 2 för att undvika obehag och lätta på trycket regelbundet.
8. Undvik alltid att dra åt runt katetrar och stomier.  
Observera: Kontrollera dagligen att vävbanden sitter bra och är spända.  
Kontrollera regelbundet om vävbanden, bältena och de vadderade delarna är utslitna.
9. Stoppa in vävbandens ändrar i bandhållarna.
10. Under användning kan abduktionspositioneringen öppnas och fästas med hjälp av sidospännena på vävband 1 och 2.



*Positive*  
**Positioning**



Contact:  
Positioning Products BV

Address:  
Scheepmakerstraat 27  
2222 AB Katwijk aan Zee  
The Netherlands

[www.positioningproducts.nl](http://www.positioningproducts.nl)



100% recycled paper